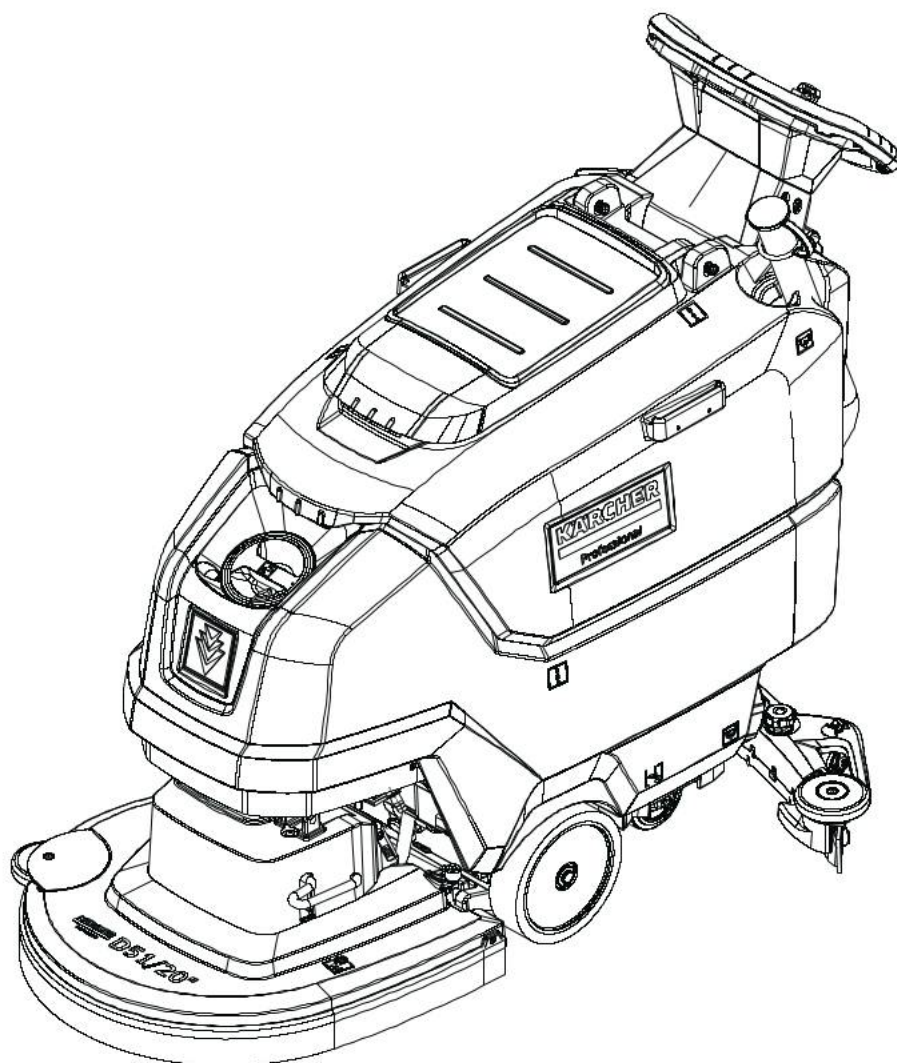


KÄRCHER

BD 50/55 C Classic Bp
BD 50/55 W Classic Bp



Deutsch	3
English	14
Français	25
Italiano	35
Español	46
Português	57
Nederlands	68
Türkçe	79
Svenska	90
Suomi	99
Norsk	109
Dansk	119
Eesti	130
Latviešu	139
Lietuviškai	150
Polski	160
Magyar	171
Čeština	182
Slovenčina	192
Slovenščina	202
Română	212
Hrvatski	222
Srpski	233
Ελληνικά	243
Русский	253
Українська	264
Български	275
日本語	287
中文	298
繁體中文	307
한국어	317
Bahasa Melayu	328
العربية	349



**Register
your product**

www.kaercher.com/register



97637840

(07/25)

Uvedení do provozu.....	185
Provoz.....	185
Přeprava	187
Skladování	188
Péče a údržba.....	188
Nápověda při poruchách.....	189
Záruka.....	190
Příslušenství	190
Technické údaje.....	191
EU prohlášení o shodě	191

Obecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento překlad originálního návodu k použití a přiložené bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi. Uchovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

Funkce

Tento podlahový mycí stroj s odsáváním se používá k mokrému čištění rovných podlah.

Přístroj lze přizpůsobit danému úkolu čištění nastavením množství vody a množství čistícího prostředku. Dávkování čistícího prostředku se upravuje přidáním v nádrži.

Pracovní šířka a objem nádrže na čistou vodu a nádrže na špinavou vodu (viz kapitola *Technické údaje*) umožňují účinné čištění při vysoké době použití.

BD 50/55 W Classic Bp je s hnacím motorem.

BD 50/55 C Classic Bp je bez hnacího motoru.

Upozornění

Přístroj lze vybavit různým příslušenstvím v závislosti na daném úkolu čištění. Vyčástejte si náč katalog nebo navštivte nás na webové stránce www.kaercher.com.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je vhodný pro komerční a průmyslové použití, např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a pohostinských zařízeních. Používejte tento přístroj výhradně podle údajů v tomto návodu k použití.

- Přístroj se nesmí používat pouze k čištění hladkých podlah citlivých na vlhkost a necitlivých na leštění.
- Přístroj není vhodný k čištění zamrzlých podlah (např. v chladírnách).
- Přístroj není určen pro použití v prostředí s rizikem výbuchu.
- Přístroj je povolen k provozu na plochách s omezeným sklonem, maximální hodnota viz *Technické údaje*.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.de/REACH

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje. Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění a poškození při naklánění přístroje!

Vápná zranění a věcné škody

Neprovozujte přístroj na svazích, které překračují povolenou maximální hodnotu, viz .

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění a poškození při provozu a transportu s otevřenými kryty!

Zranění nebo věcné škody

Přístroj provozujte a přepravujte pouze se zavřenými kryty.

Bezpečnostní zařízení

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu!

Vápná zranění v důsledku chybějících, upravených nebo neúčinných bezpečnostních zařízení.

Neobcházejte ani neodstraňujte bezpečnostní zařízení, ani je nevyřazujte z činnosti. Bezpečnostní mechanismy slouží pro vaši ochranu.

Bezpečnostní tlačítko

Při uvolnění bezpečnostního tlačítka se přístroj vypne.

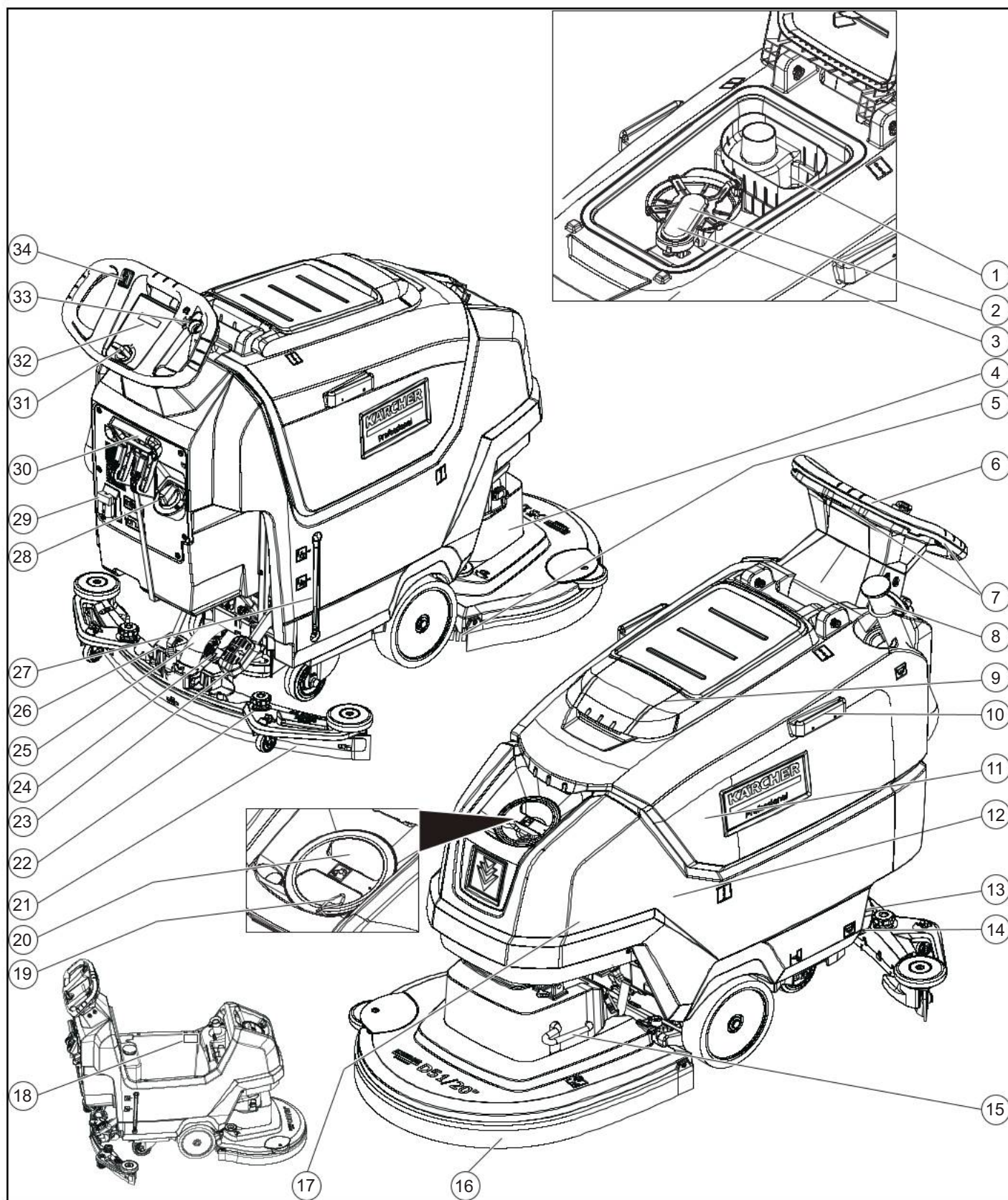
Klíčový spínač

Při vytažení klíčového spínače je přístroj zajištěn proti neoprávněnému použití.

Výstražné symboly

Při manipulaci s akumulátorem dbejte následujících výstražných upozornění:

	Řiďte se pokyny uvedenými v návodu k akumulátoru, na akumulátoru a v tomto návodu k obsluze.
	Používejte ochranu očí.
	Uchovávejte kyseliny a akumulátory mimo dosah dětí.
	Nebezpečí výbuchu
	Oheň, jiskry, přímý plamen a kouření jsou zakázány.
	Nebezpečí poleptání
	První pomoc.
	Varování
	Likvidace
	Nevyhazujte akumulátor do popelnice.



① Síto na hrubé nečistoty

② Sítko na vlákna

③ Plovák

④ Kartáčová hlava

⑤ Kotoučový kartáč

⑥ Rukojeť

⑦ Bezpečnostní vypínač

⑧ Vypouštěcí hadice znečištěné vody s dávkovacím zařízením

⑨ Víko nádrže na špinavou vodu

⑩ Úchytná lišta Home Base

⑪ Nádrž na odpadní vodu

⑫ **Baterie

⑬ Filtr čerstvé vody

⑭ Vypouštění nádrže na čistou vodu

⑮ Pedál uvolnění kartáčů

⑯ Ochrana proti rozstříku

⑰ Nádrž na čistou vodu

⑱ Typový štítek

- ①9 Hadicová spona
- ②0 Plnicí hrdlo nádrže na čistou vodu
- ②1 Sací lišta
- ②2 Uzávěr sací lišty
- ②3 Pedál kartáčové hlavy
- ②4 Nastavení sklonu sací lišty
- ②5 Sací hadice
- ②6 Excentrová páka
Pro uchycení sací lišty
- ②7 Ukazatel výšky hladiny čerstvé vody
- ②8 Regulační knoflík pro množství vody
- ②9 Konektor baterií
- ③0 Páka sací lišty
- ③1 Klíčový spínač
- ③2 Displej
- ③3 Otočný knoflík pracovní rychlosti
(Pouze pro BD 50/55 W Classic Bp)
- ③4 Spínač směru jízdy
(Pouze pro BD 50/55 W Classic Bp)

** není součástí dodávky

Barevné označení

- Ovládací prvky procesu čištění nebo každodenní údržbu jsou žluté.
- Ovládací prvky pro údržbu a servis jsou světle šedé.

Symbols na přístroji



Vypouštěcí otvor nádrže na čistou vodu



Vypouštěcí otvor nádrže na špinavou vodu



Výška hladiny nádrže na čistou vodu (25%)



Zde zasuněte zástrčku nabíječky



Upínací bod



*Držák mopu



POZOR

Nesprávná zásuvka

Nebezpečí poškození

Zde NEZASUNUJTE zástrčku nabíječky



Pedál zvednutí/spuštění kartáčové hlavy



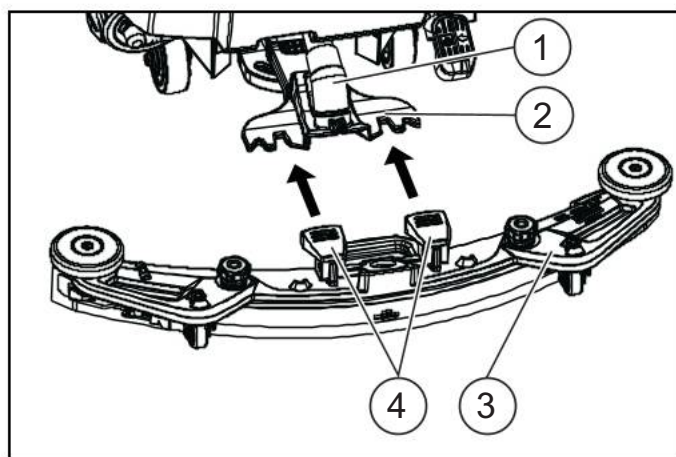
Pedál uvolnění kartáčů

* volitelné příslušenství

Montáž

Montáž sací lišty

1. Obě upínací páčky vyklopte nahoru.



- ① Sací hadice
- ② Odpružení sací lišty
- ③ Sací lišta
- ④ Upínací páčky

2. Nasaďte sací lištu do úchyty sací lišty.

3. Obě upínací páčky sklopte dolů.

Akumulátory

Doporučené baterie

	Obj. č.
76 Ah	6.654-093.0
105 Ah	6.654-141.0

Baterie s jednoduchou údržbou (baterie s elektolytem)

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí poleptání unikající kyselinou!

Baterii plňte vodou pouze tehdy, když je vybitá.

Při manipulaci s bateriovou kyselinou používejte ochranné brýle a případně potřísnění pokožky nebo oděvu kyselinou okamžitě opláchněte vodou.

POZOR

Nebezpečí poškození baterií!

Použitím vody s přísadami zaniká záruka na baterii.

K doplnění baterií používejte jen destilovanou nebo odsolovanou vodu (EN 50272-T3).

Nepoužívejte žádné přísady nebo zlepšující prostředky třetích stran.

1. Hodinu před koncem procesu nabíjení přidejte destilovanou vodu. Při tom dbejte na správnou hladinu kyseliny podle označení na baterii.

Na konci procesu nabíjení musí všechny články plynovat.

Baterie bez údržby (AGM a gelové baterie)

POZOR

Nebezpečí poškození AGM a gelových baterií!

Při otevření krytu nebo vrtání do krytu baterie se poškodí AGM nebo gelová baterie a musí být vyměněna.

Neotevírejte kryt baterie a nevrtejte do něj žádné otvory.

Nezakrývejte přetlakový ventil a neměňte jej.

1. Nabíjejte AGM a gelové baterie pouze s uvedenými nabíječkami, viz Nabíjení baterie.

Montáž a připojení baterií

⚠ UPOZORNĚNÍ

Montáž a demontáž baterií

Labilita stroje

Při montáži a demontáži baterií dbejte na stabilitu stroje.

POZOR

Záměna polarity

Zničení řídicí elektroniky

Při připojování baterie dejte pozor na správnou polaritu.

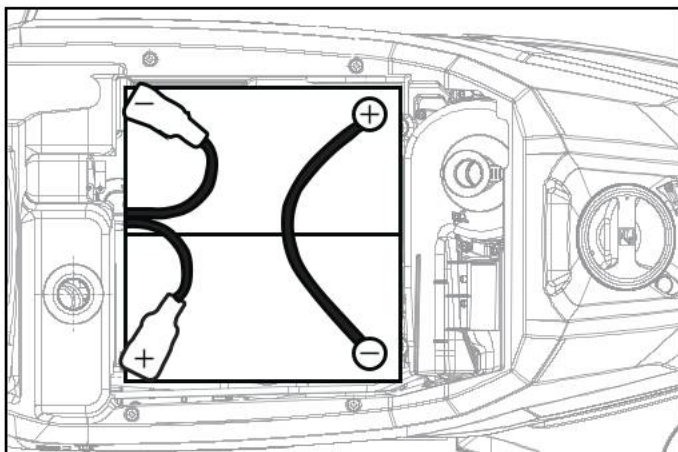
POZOR

Hluboké vybití

Nebezpečí poškození

Před uvedením přístroje do provozu nabijte baterie.

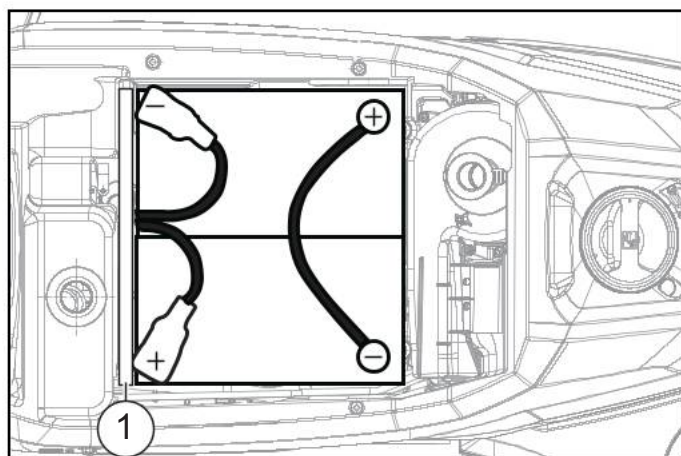
1. Vypusťte znečištěnou vodu.
2. Vyklopte nádrž na špinavou vodu směrem nahoru.
3. Vložte baterie do přístroje podle znázornění.



115 Ah, 2.815-091.0

80 Ah, 2.815-090.0

105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

① Rozpěrka

4. Spojte póly ke spojovacím kabelům ze sady baterie.
5. Připojovací kabely připojte k volným pólům baterií (+) a (-).
6. Konektor baterie na zařízení spojte s konektorem baterie.
7. Sklopte nádrž na špinavou vodu směrem dolů.

Demontáž baterie

⚠ UPOZORNĚNÍ

Montáž a demontáž baterií

Stabilita stroje

Při montáži a demontáži baterií dbejte na stabilitu stroje.

1. Otočte klíčový spínač do polohy „0“ a klíč vytáhněte.
2. Odpojte konektor baterie.
3. Vypusťte znečištěnou vodu.
4. Vyklopte nádrž na špinavou vodu směrem nahoru.
5. Kabel na straně přístroje odpojte od minusového pólu baterie.
6. Zbylé kabely odpojte od baterií.
7. Vyjměte baterii.
8. Použité baterie zlikvidujte podle platných zákonných předpisů.

Uvedení do provozu

Nabíjení baterie

⚠ NEBEZPEČÍ

Neodborné použití nabíječky

Úraz elektrickým proudem

Dodržte napětí sítě a pojistku na typovém štítku přístroje.

Používejte nabíječku pouze v suchých místnostech s dostatečným větráním.

POZOR

Akumulace nebezpečných plynů během nabíjení pod nádrží

Nebezpečí výbuchu

Před nabitím baterií s jednoduchou údržbou vyklopte nádrž na špinavou vodu směrem nahoru.

POZOR

Použití nevhodné nabíječky

Nebezpečí poškození

Nenapojujte nabíječku s konektorem baterie na zařízení.

Používejte pouze nabíječku vhodnou pro instalovaný typ baterie.

Přečtěte si návod k použití výrobce nabíječky a řiďte se zejména bezpečnostními pokyny.

Sada baterií	Kapacita	Nabíječka
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

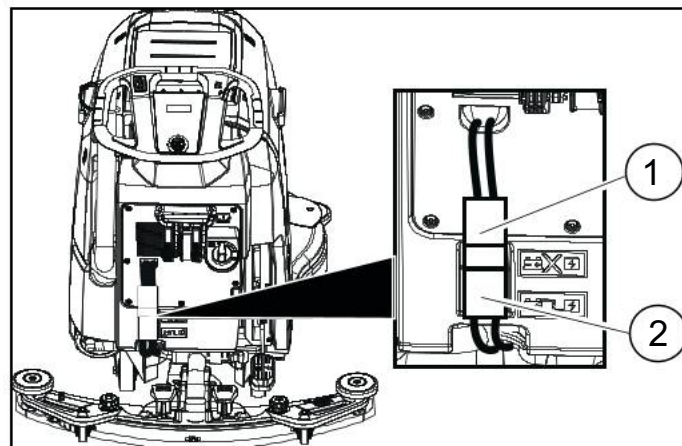
Doba nabíjení činí průměrně cca 10-15 hodin.

Přístroj se během nabíjení nesmí používat.

Upozornění

Přístroj je vybaven ochranou proti hlubokému vybití, tzn. že když je dosažena ještě přípustná míra minimální kapacity, vypne se motor kartáče a turbína.

1. Přístrojem najeďte přímo k nabíječce, při tom se vyhněte stoupání.
2. Vytáhněte konektor baterie na zařízení.



① Konektor baterie, strana zařízení

② Konektor baterie, strana baterie

3. Konektor baterie na baterii spojte s nabíječkou.
4. Síťovou zástrčku nabíječky zapojte do zásuvky.
5. Při nabíjení se řiďte pokyny v provozním návodu nabíječky.
6. Konektor baterie na zařízení spojte s konektorem baterie.

Provoz

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a poškození v nebezpečných situacích během provozu!

Vážná zranění a věcné škody

V nebezpečných situacích uvolněte bezpečnostní tlačítko.

Přístroj se zastaví.

Doplnění provozních látek

Doplnění čerstvé vody

1. Otevřete uzávěr nádrže na čistou vodu.
2. Nalijte čerstvou vodu (maximálně 50 °C) po spodní hranu plnicí nálevky.

Upozornění

Hadice čerstvé vody se může během naplňování upevnit pomocí hadicové spony.

3. Uzavřete uzávěr nádrže na čistou vodu.

Upozornění týkající se čisticích prostředků

⚠ VAROVÁNÍ

Nevhodné čisticí prostředky

Zdravotní riziko, poškození přístroje

Pouívejte jen doporučené čisticí prostředky. V případě jiných čisticích prostředků nese provozovatel zvýšené riziko ohledně provozní bezpečnosti a nebezpečí nehody.

Pouívejte pouze čisticí prostředky, které neobsahují rozpouštědla a kyselinu fluorovodíkovou.

Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené na čisticím prostředku.

Upozornění

Nepouívejte silně pěnicí čisticí prostředky.

Doporučené čisticí prostředky

Pouíí	Čisticí prostředky
Udržovací čištění všech podlah odolných proti vodě	RM 746 RM 756 RM 780
Udržovací čištění lesklých ploch (např. žula)	RM 755 es
Udržovací čištění a základní čištění průmyslových podlah	RM 69 ASF
Udržovací čištění a základní čištění dlaždic z jemné kameniny	RM 753
Udržovací čištění dlaždic v sanitární oblasti	RM 751
Čištění a dezinfekce v sanitární oblasti	RM 732
Odvrstvování všech podlah odolných proti žiravinám (např. PVC)	RM 752
Odvrstvování linoleových podlah	RM 754

Čisticí prostředky

1. Čisticí prostředek nalijte do nádrže na čistou vodu.

Upozornění

K odměření správného množství čisticího prostředku lze použít plnicí nálevku nádrže na čistou vodu. Na vnitřní straně je vybavena stupnicí.

Nastavení množství vody

1. Množství vody nastavte regulačním knoflíkem podle stavu znečištění podlahové krytiny.

Upozornění

První pokusy čištění provedte s malým množstvím vody.

Množství vody zvyšujte krok po kroku, dokud nebude dosažen požadovaný výsledek čištění.

Upozornění

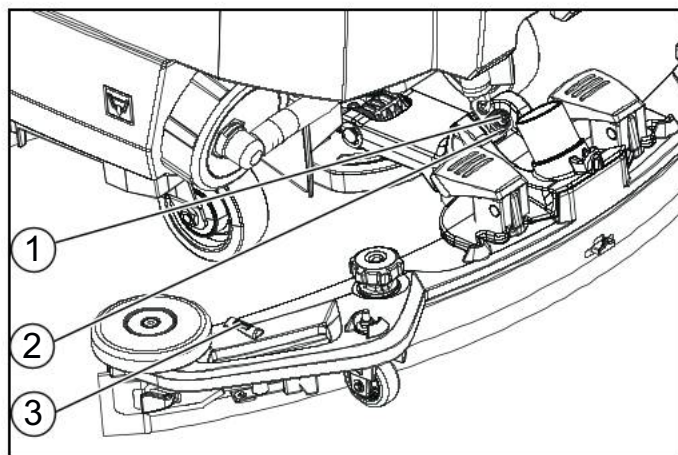
U prázdné nádrže na čistou vodu pracuje kartáčová hlava dále bez přívodu kapaliny.

Nastavení sací lišty

Nastavení sklonu

Sklon je třeba nastavit tak, aby sací chlopně sací lišty byly po celé délce rovnoměrně přitlačeny na podlahu.

1. Umístěte zařízení na povrch bez sklonu.
2. Přepněte klíčový spínač do polohy „ON“. Položte sací lištu.
3. Přístroj posuňte krátký kus dopředu.
4. Přečtěte si vodováhu.



① Šroub

② Matice

③ Vodováha

5. Povolte matice.

6. Upravte šroub tak, aby se ukazatel úrovně nacházel mezi dvěma řádky.

7. Utáhněte matici.

8. Chcete-li zkontrolovat nové nastavení, posuňte zařízení znovu o kousek dále. V případě potřeby zopakujte proces nastavení.

9. Přepněte klíčový spínač do polohy „OFF“.

Nastavení výšky

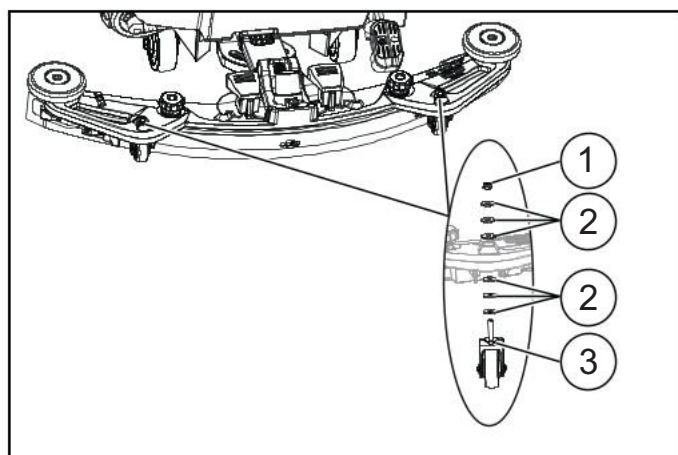
Výškovým nastavením je ovlivněn ohyb sacích chlopní při kontaktu s podlahou.

Upozornění

Výchozí nastavení: 3 podložky nad, 3 podložky pod sací lištu.
Nerovnoměrná podlaha: 5 podložek nad, 1 podložka pod sací lištu.

Velmi hladká podlaha: 1 podložka nad, 5 podložek pod sací lištu.

1. Odšroubujte matice.



① Matice

② Podložka

③ Distanční váleček s držadlem

2. Umístěte požadovaný počet podložek mezi stěrač a distanční váleček.

3. Zbylé podložky umístěte nad distanční váleček.

4. Našroubujte matici a utáhněte ji.

5. Opakujte postup s druhým distančním válečkem.

Upozornění

Nastavte oba distanční válce na stejnou výšku.

Čištění

Zapnutí přístroje

1. Klíčový spínač nastavte do polohy „1“.
Na displeji se postupně zobrazí:

- Kärcher
- Stav nabití baterie a počet provozních hodin
- Doba do příští návštěvy zákaznického servisu
- Verze softwaru ovládací jednotky
- Stav nabití baterie a počet provozních hodin (pro BD 50/55 C Classic Bp)
- Stav a rychlost nabití baterie (pro BD 50/55 W Classic Bp)

Jízda

Upozornění

Směr jízdy lze během čištění měnit. Tímto způsobem je možné zvolené místo intenzivně vyčistit několikanásobným pojezdem zpět a vpřed.

1. Spínač směru jízdy nastavte na „dopředu“.

Čištění

Upozornění

Pro zlepšení výsledku odsávání je možné nastavit sklon a výšku sací lišty (viz kapitola Nastavení sací lišty).

Upozornění

Když je nádrž na pinavou vodu plná, plovák uzavře sací otvor a sací turbína běží na vyčís otáčky. V tomto případě zvedněte sací lištu a najedte na vyprázdnění nádrže na pinavou vodu.

1. Otočte otočným knoflíkem pracovní rychlosti na požadovanou hodnotu.
Při změně nastavení se rychlost zobrazuje na displeji. Zobrazení probíhá v procentech maximální rychlosti.
2. Nastavte množství vody pomocí regulačního ventilu.
3. Stiskněte páku sací lišty směrem dolů.
Sací lišta se spustí dolů.
Odsávání se spustí.
4. Sešlápněte pedál kartáčové hlavy dolů, uvolněte jej a nechte jej stoupnout nahoru.
5. Bezpečnostní vypínače natáhněte k posuvnému madlu.
Kartáčová hlava se spustí a zařízení se pohybuje nastavenou rychlostí.

Ukončení provozu

Ukončení čištění

1. Uvolněte bezpečnostní vypínač.
2. Sešlápněte pedál kartáčové hlavy a zacvakněte na místo.
3. Ujeďte krátkou vzdálenost.
Odsává se zbytková voda.
4. Zvedněte sací lištu.
Odsávání dobíhá po dobu 10 sekund.
5. Klíčový spínač nastavte do polohy „0“.
6. Popřípadě nabijte baterii.

Vypuštění znečištěné vody

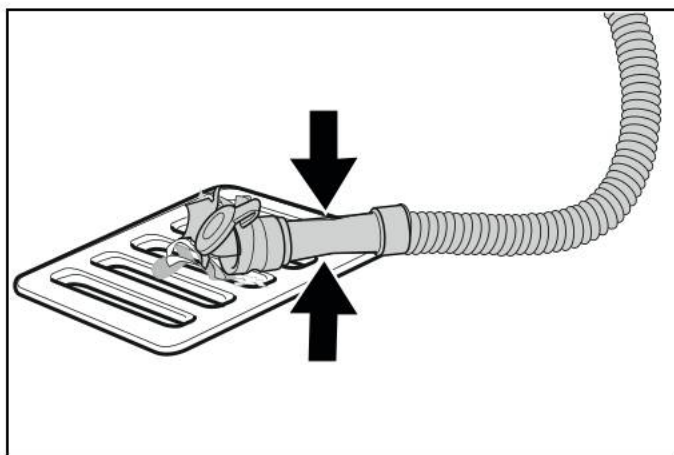
VAROVÁNÍ

Znečištění životního prostředí

Znečištění životního prostředí v důsledku neodborné likvidace do odpadních vod.

Dodržujte místní předpisy týkající se hospodaření s odpadními vodami.

1. Vypouštěcí hadici vyjměte z držáku a spusťte ji nad vhodné zařízení ke sběru odpadních vod.



2. Stiskněte nebo zalomte vypouštěcí hadici na určeném místě.
3. Otevřete kryt vypouštěcí hadice.
4. Vypustěte znečištěnou vodu. Množství vody regulujte tlakem nebo ohýbáním.
5. Propláchněte nádrž na odpadní vodu čistou vodou.

Rychlé vypuštění čerstvé vody

1. Odšroubujte odtokový uzávěr čerstvé vody.
2. Čerstvou vodu nechte vytéct.
3. Namontujte vypouštěcí zátku čisté vody a pevně ji utáhněte.

Upozornění

Dbejte na to, aby byla po přišroubování hadicová přípojka v uzávěru nádrže na čistou vodu v nejnižším bodě.

Přeprava

NEBEZPEČÍ

Jízda na plochách se sklonem

Nebezpečí úrazu

Přístroj provozujte k nakládání a vykládání jen na plochách se sklonem do maximální hodnoty (viz kapitola Technické údaje). Jeďte pomalu.

UPOZORNĚNÍ

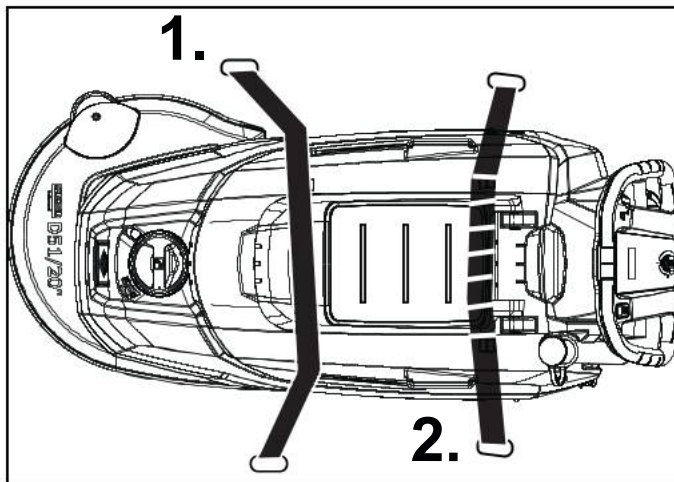
Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Vezměte v úvahu hmotnost přístroje při přepravě.

Přístroj nakládejte pouze za pomoci další osoby nebo použijte jízdní pohon.

1. Sešlápněte pedál kartáčové hlavy a zacvakněte na místo.
2. Zvedněte sací lištu.
3. Klíčový spínač nastavte do polohy „1“.
4. Přepínačem směru jízdy zvolte směr jízdy.
5. Bezpečnostní vypínače natáhněte k posuvnému madlu.
6. Při přepravě ve vozidle zajistěte přístroj proti sklouznutí a převrácení pomocí upínacích ok podle příslušných pokynů.



Skladování

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění a poškození v důsledku nedodržování údajů o hmotnosti

Při skladování vezměte v úvahu hmotnost přístroje.

POZOR

Nebezpečí poškození mrazem!

Věcné škody

Zcela vyprázdněte čerstvou a odpadní vodu z přístroje. Voda, která není zcela vypuštěna, může poškodit přístroj, pokud zamrzne.

Během provozu, přepravy a skladování chraňte přístroj před mrazem.

- Tento přístroj se smí skladovat pouze ve vnitřním prostoru.
- Před delším uložením baterie plně nabijte.
- Baterie během skladování plně nabijte nejméně jednou za měsíc.

Péče a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění a poškození v důsledku nečekaně spuštění přístroje!

Zranění nebo věcné škody

Před zahájením jakýchkoliv prací na přístroji vyjměte klíč z klíčového spínače.

1. Ukončete provoz, viz .

Bezpečnostní prohlídka / Smlouva o údržbě

Se svým prodejcem si můžete dohodnout pravidelnou bezpečnostní prohlídku nebo uzavřít smlouvu o údržbě. Nechte si prosím poradit.

Intervaly údržby

Po každém provozu

POZOR

Nesprávně provedené čištění

Nebezpečí poškození.

Přístroj nenastříkujte vodou.

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Podrobný popis jednotlivých údržbářských prací najdete v kapitole *Údržbářské práce*.

- Vypusťte znečištěnou vodu.
- Propláchněte nádrž na špinavou vodu čistou vodou.
- Vyčistěte stroj zvenku vlhkým hadrem, namočeným ve slabě koncentrovaném mycím louhu.
- Zkontrolujte sítko na vlákna, v případě potřeby jej vyčistěte.
- Vyčistěte síto na hrubé nečistoty.
- Vyčistěte sací chlopně, zkontrolujte jejich opotřebení, v případě potřeby nastavte výšku nebo je vyměňte.
- Zkontrolujte opotřebení kotoučových kartáčů a popř. je vyměňte.
- Nabijte baterii.
 - Pokud je stav dobíjení baterií nižší než 50 %, dobijte baterii na plnou kapacitu a bez přerušení.
 - Pokud je stav baterií vyšší než 50 %, dobijte baterii pouze pokud se bude při příštím použití využívat po celou provozní dobu.

Jednou týdně

- Při častém používání dobijte baterii alespoň jednou týdně na plnou kapacitu a bez přerušení.

Měsíčně

Podrobný popis jednotlivých údržbářských prací najdete v kapitole *Údržbářské práce*.

1. Vyprázdněte nádrž na čistou vodu a vypláchněte usazeniny.
2. Vyčistěte filtr čerstvé vody.
3. Vyčistěte plovák a sítko na vlákna.

4. Zkontrolujte oxidaci bateriových pólů, v případě potřeby póly vyčistěte kartáčem. Dejte pozor, aby spojovací kabely pevně držely.
5. Vyčistěte těsnění mezi nádrží na špinavou vodu a víkem a proveďte kontrolu těsnění, popř. proveďte výměnu.
6. V případě baterií, které vyžadují údržbu, zkontrolujte hustotu elektrolytu článků.
7. Pokud se přístroj nebude delší dobu používat, vypínejte zařízení jen s bateriemi dobíjecími na plnou kapacitu. Baterii nabijte na plnou kapacitu alespoň jednou za měsíc.

Ročně

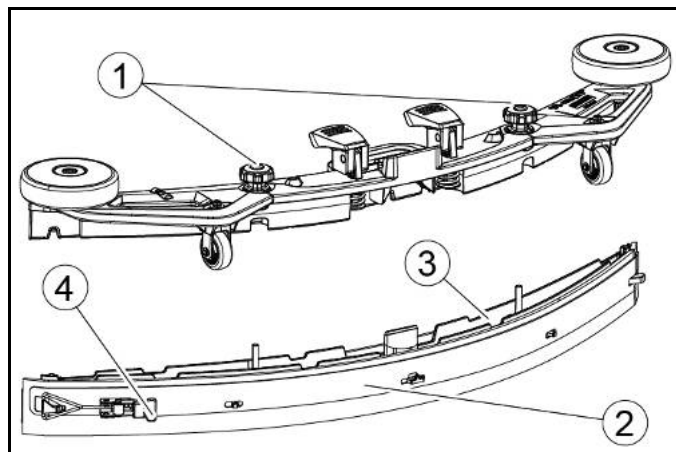
- Předepsanou inspekci nechte provést zákaznickým servisem.

Údržbářské práce

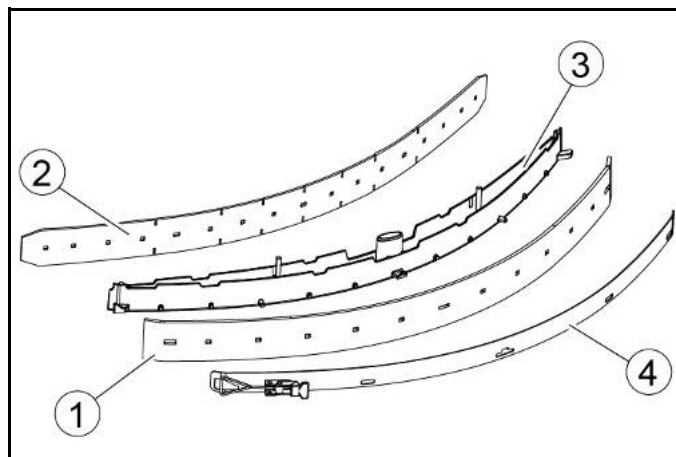
Obrácení nebo výměna sacích chlopní

Pokud jsou sací chlopně opotřebované, musí být otočeny nebo vyměněny.

1. Sejměte sací lištu.
2. Vyšroubujte hvězdicové rukojeti.



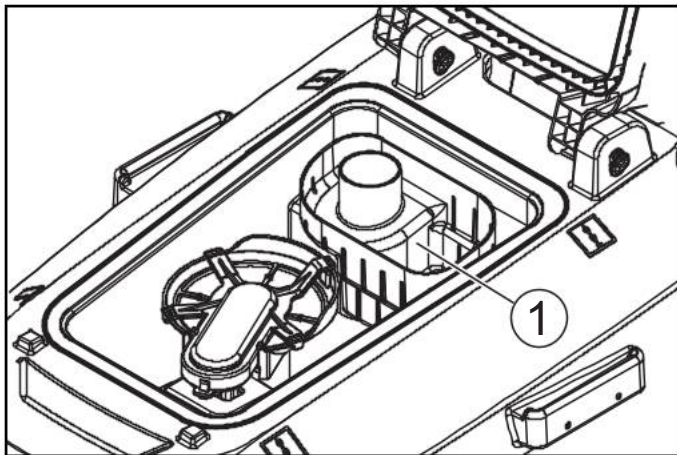
- ① Hvězdicová rukojeť
 - ② Popruh
 - ③ Vnitřní část sací lišty
 - ④ Napínací závěr
3. Vytáhněte vnitřní část sací lišty.
 4. Otevřete napínací zámek.
 5. Odstraňte upínací pásy.
 6. Uvolněte sací chlopně z vnitřní části.



- ① Zadní sací chlopně
 - ② Přední podpůrná chlopně
 - ③ Vnitřní část sací lišty
 - ④ Popruh
7. Zatlačte otočené nebo nové sací chlopně na knoflíky vnitřní části sacího paprsku.
 8. Připojte popruh.
 9. Vnitřní část sací lišty zatlačte do horní části.
 10. Našroubujte a utáhněte hvězdicové rukojeti.

Čištění síta na hrubé nečistoty

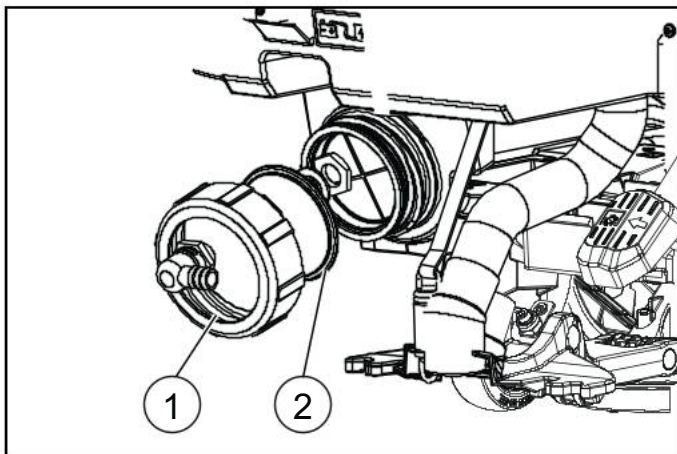
1. Otevřete víko nádrže na špinavou vodu.



1. Síto na hrubé nečistoty
2. Stáhněte síto na hrubé nečistoty směrem nahoru.
3. Síto na hrubé nečistoty opláchněte pod tekoucí vodou.
4. Vsaďte síto na hrubé nečistoty do nádrže na špinavou vodu.

Čištění filtru čerstvé vody

1. Vypustěte čerstvou vodu (viz kapitola *Rychlé vypuštění čerstvé vody*).
2. Vyšroubujte uzávěr nádrže na čistou vodu.



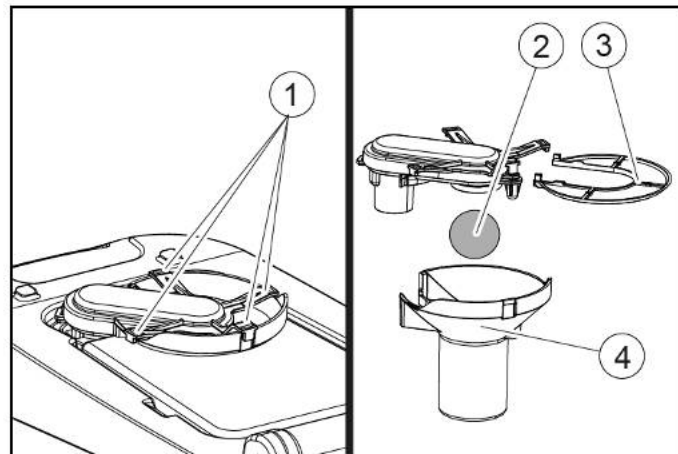
1. Uzávěr nádrže na čistou vodu
2. Filtr čerstvé vody

3. Vytáhněte filtr čerstvé vody a opláchněte jej čistou vodou.
4. Vsaďte filtr čerstvé vody.
5. Vyšroubujte uzávěr nádrže na čerstvou vodu.

Upozornění: Dbejte na to, aby byla po přišroubování hadicová přípojka v uzávěru nádrže na čistou vodu v nejnižším bodě.

Čištění plováku a sítka na vlákna

1. Otevřete víko nádrže na špinavou vodu.



1. Aretační hák
2. Plovák
3. Sítko na vlákna
4. Pouzdro plováku
2. Povolte aretační hák.
3. Vytáhněte pouzdro plováku směrem dolů.
4. Plovák vyjměte z pouzdra plováku a plovák vyčistěte.
5. Vyjměte sítko na vlákna a vyčistěte jej.
6. Smontujte všechny součásti v obráceném pořadí.

Vyměňte kotoučový kartáč

Upozornění

Vyměňte kotoučové kartáče, jakmile délka štětin dosáhne 10 mm.

1. Zvedněte kartáčovou hlavu.
2. Sešlápněte pedál pro uvolnění kartáče.
3. Vytáhněte kotoučový kartáč zpod kartáčové hlavy.
4. Nový kotoučový kartáč držte pod čisticí hlavu, tlačte směrem nahoru a zacvakněte.

Nápověda při poruchách

⚠ NEBEZPEČÍ

Smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem při dotyku částí pod napětím!

Smrtelná nebo nejzávažnější zranění

Před prováděním jakýchkoli prací na přístroji vytáhněte klíček z klíčového spínače a odpojte síťový konektor nabíječky ze sítě zásuvky.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění a poškození v důsledku nečekané spuštění přístroje!

Zranění nebo věcné škody

Porucha	Odstranění
Přístroj nelze spustit	1. Klíčový spínač nastavte do polohy „1“. 2. Tlačítko nouzového vypnutí na ovládacím panelu odjistěte otáčením. (Upozornění: ne všechny verze přístroje jsou vybaveny tlačítkem nouzového vypnutí.) 3. Stiskněte bezpečnostní tlačítko. 4. Zasuňte konektor baterie. 5. Zkontrolujte a popř. nabijte baterie. 6. Zkontrolujte, zda jsou bateriové póly správně připojeny.

Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji vyjměte klíč z klíčového spínače.

- Vypustěte a zlikvidujte znečištěnou vodu a čerstvou vodu.
- Při poruchách, které nelze odstranit pomocí této tabulky, přivolejte zákaznický servis.

⚠ VAROVÁNÍ

Buďte opatrní, pokud se blížíte k slepým rohům/ koutům, keřům, stromům nebo objektům, které by mohly zhoršit váš výhled.

Porucha	Odstranění
Množství vody není dostačující	1. Zkontrolujte výšku hladiny a příp. doplňte nádrž. 2. Zvyšte množství vody na regulačním knoflíku pro množství vody. 3. Vyčistěte filtr čerstvé vody. 4. Zkontrolujte ucpání hadic a příp. je vyčistěte.
The suction performance is too low	1. Shut down the device and drain the waste water. 2. Clean the seals between the waste water tank and the cover, check for leaks and replace if necessary. 3. Check that the suction hose is correctly connected to the waste water tank. 4. Check the fluff filter for soiling and clean if necessary. 5. Clean the suction lips at the suction bar, turn over or replace if necessary. 6. Check that the cap on the waste water drain hose is closed. 7. Check the adjustment of the suction bar. 8. Check the suction hose for clogging and clean if necessary. 9. Check the suction hose for leaks and replace if necessary.
Výsledek čištění je nedostačující	1. Snižte rychlost. 2. Zkontrolujte opotřebení kartáčů a popř. kartáče vyměňte. 3. Zkontrolujte vhodnost typu kartáče a čistícího prostředku.
Sací turbína běží se zvýšenými otáčkami	1. Vypusťte znečištěnou vodu. 2. Vyčistěte plovák. 3. Zkontrolujte ochranný filtr motoru, v případě potřeby jej vyčistěte. 4. Zkontrolujte ucpání sací hadice a příp. ji vyčistěte. 5. Zkontrolujte ucpání sací hadice a příp. ji vyčistěte.
Kartáč se neotáčí	1. Zkontrolujte, zda kartáč neblokuje cizí těleso a příp. odstraňte cizí těleso.
Přístroj vibruje při čištění	1. Použijte měkčí kartáč.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého

prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy Kärcher v části „Dokumenty ke stažení“.

Příslušenství

Popis	Č. dílu:	Popis
Kotoučový kartáč, kompletní červený D51	9.753-021.0	Všechny činnosti běžného čištění. Pro všeobecné čištění, pro všechny povrchy.
Kotoučový kartáč, (velmi měkký)	4.905-028.0	Pro čištění citlivých podlah a leštění.
Kotoučový kartáč černý, (tvrdý)	4.905-027.0	Vyroben z přírodních vláken, pro čištění a leštění.
Kotoučový kartáč, (měkký)		
Kotoučový kartáč, (středně měkký)	4.905-026.0	Pro všeobecné čištění, pro všechny povrchy.
Kotoučový kartáč, (tvrdý)	4.905-029.0	Pro odolné nečistoty a hloubkové čištění. Pouze pro odolné povrchy.
Unašeč padů, 479 mm	4.762-534.0	Pro čištění pomocí padů. S rychlospojkou a Centerlockem.
Pad, 500 mm, (měkký)	6.371-146.0	S přírodními štětinami, pro leštění. Účinně odstraňuje šmouhy od podrážek bot.
Pad, 508 mm, (měkký)	6.369-468.0	Jemný, vhodný k leštění podlah.
Pad, 508 mm, (středně měkký)	6.369-079.0	Pro čištění všech typů podlah.
Pad, 508 mm, (středně tvrdý)	6.369-078.0	Pro odstraňování odolných nečistot a hloubkové čištění.
Pad, 508 mm, (tvrdý)	6.369-077.0	Pro čištění silně znečištěných podlah a pro hloubkové čištění.
Diamantový pad, 508 mm, (hrubý)	6.371-260.0	Pro hrubé čištění / obnovu. Odstraňuje drobné škrábance, pro čistý, hedvábně matný povrch. Pro přípravu povrchu před použitím žlutého padu. Jako krystalizační pad pro základní krystalizaci.
Diamantový pad, 508 mm, (střední)	6.371-261.0	Pro hrubé čištění / obnovu. Odstraňuje jemné škrábance, sjednocuje a leští povrch. Pro přípravu povrchu před použitím zeleného diamantového padu. Jako krystalizační pad pro vysoce lesklou krystalizaci.
Diamantový pad, 508 mm, (jemný)	6.371-240.0	Pro snadné leštění laminátových podlah, teraca a povrchů z přírodního kamene. Pro udržovací čištění po použití bílých a žlutých padů.
Pad z mikrovlákn, 508 mm	6.371-271.0	Vynikající čistící síla. Účinně čistí také jemné kameninové dlaždice.
Melaminový pad, 508 mm	6.371-025.0	Sada melaminových padů pro efektivní čištění mikroporézních povrchů.
Stěrka, 850 mm	4.778-008.0	Parabolická stěrka, sací lišty z červeného Linatexu odolného proti opotřebení, s opěrnými válečky.
Sací lišty, 33", červené	4.400-011.0	Vyrobeny z Linatexu, odolného proti opotřebení.
Sací lišty, 33", průhledné	4.400-005.0	Vyrobeno z PU odolného vůči olejům.

Technické údaje

BD 50/55 W Classic Bp BD 50/55 C Classic Bp

Výkonnostní údaje přístroje

Jmenovité napětí	V	24	24
Kapacita baterií	Ah (5 h)	76 / 105	76 / 105
Střední příkon	W	880	750
Výkon pojezdového motoru	W	130	-
Výkon sací turbíny	W	250	250
Výkon pohonu kartáče	W	500	500
Teoretický plošný výkon	m ² /h	2550	2040
Objem nádrže na čistou vodu	l	55	55
Objem nádrže na špinavou vodu	l	55	55
Teplota vody max.	°C	50	50
Tlak vody max.	bar	0,06	0,06
Sklon pracovní oblasti max.	%	2	2

Vysávání

Sací výkon, množství vzduchu	l/s	24	24
Sací výkon, podtlak	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)

Pracovní šířka	mm	510	510
Průměr kartáče	mm	510	510
Otáčky kartáče	1/min	160	160
Přítlak kartáčů	N	≥ 27	≥ 27

Rozměry a hmotnosti

Přípustná celková hmotnost	kg	230	225
Vlastní hmotnost (přepravní hmotnost)	kg	115	110
Rozměry bateriové přihrádky	mm	391 x 358	391 x 358

Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-72

Celková hodnota vibrace	m/s ²	<2,5	<2,5
Nejistota K	dB(A)	0,2	0,2
Hladina akustického tlaku L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Nejistota K _{pA}	dB(A)	2	2
Hladina akustického výkonu L _{WA} + Nejistota K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Technické změny vyhrazeny.

EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Čistič podlah

Typ: 1.127-xxx

Příslušné směrnice EU

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-29

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

EN 62368-1:2014+A11:2017

Aplikované národní normy

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním vedení společnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/25

Obsah

Všeobecné upozornenia	192
Funkcia	192
Používanie v súlade s účelom	192
Ochrana životného prostredia	192
Príslušenstvo a náhradné diely	192
Rozsah dodávky	192
Bezpečnostné pokyny	192
Popis prístroja	193
Montáž	194